

# Solar Lantern Amber/Opal

Art.no 36-6973-1, 36-6973-2 Model ZK6314G, ZK6314W

Please read the entire instruction manual before use and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. In the event of technical problems or other queries, please contact our Customer Services.

## Safety

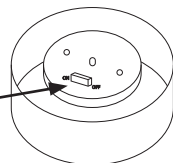
### ⚠ Important

- Handle the product with care, making sure not to damage the surface of the solar cell and ensuring that it is not covered with dust or affected by other contaminants.
- Never attempt to repair or modify the product in any way.
- Repairs must only be carried out by authorised service personnel and only using genuine spare parts.
- The battery must only be replaced with a rechargeable battery.
- Never let children play with the product.

## Instructions for use

### 📌 Note

- When placing the product outdoors, make sure that it has access to maximum sunlight and is not affected by other light sources such as street lights.
  - When the battery is fully charged, the lantern will shine for approximately 8 hours in the dark.
1. Unscrew the lid of the lantern and set the power switch to **ON**.
  2. Screw the lid back on.
  3. Hang the lantern in the desired location.
  4. The lantern will come on automatically at dusk.



## Care and maintenance

- Clean the product using a slightly damp cloth. Use only mild cleaning agents, never solvents or corrosive chemicals.
- Replace the battery, when required.

## Troubleshooting

What to do if the lantern does not shine.

- Check that the power switch is in the **ON** position.
- The battery is discharged. Make sure the lantern/solar cell is exposed to sunlight.
- The solar cell is dirty. Clean it by wiping with a damp cloth.

## Responsible disposal

This symbol indicates that this product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the material can be disposed of in a responsible manner. When recycling the product, take it to your local collection facility or contact the place of purchase. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound manner.



## Specifications

<b>Rechargeable battery</b>	1 × 2/3 AAA NiMH 200 mAh
<b>Charging time</b>	8 hours (in continuous sunlight)
<b>Operating time</b>	8 hours (when fully charged)
<b>Operating temperature</b>	-10 to 50 °C
<b>Size (without the handle)</b>	Diam: 14 × 20 cm

# Solcellslykta Amber/Opal

Art.nr 36-6973-1, 36-6973-2 Modell ZK6314G, ZK6314W

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst.

## Säkerhet

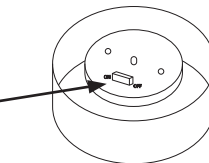
### ⚠ Viktigt!

- Hantera produkten varsamt, se till att solcellens yta inte skadas, täcks av damm eller påverkas negativt av andra föroreningar.
- Försök aldrig reparera eller modifiera produkten på något sätt.
- Alla reparationer ska utföras av behörig servicepersonal med originalreservdelar.
- Batteriet får endast ersättas med ett laddbart batteri.
- Låt aldrig barn leka med produkten.

## Användning

### 📌 Obs!

- Placera produkten utomhus så att solcellen utsätts för maximalt solljus och inte påverkas av andra ljuskällor som t.ex. gatubelysning.
  - När batteriet till solcellen är fulladdat lyser lyktan i ca 8 tim vid mörker.
1. Skruva av lyktans lock och ställ strömbrytaren i läge **ON**.
  2. Skruva tillbaka locket.
  3. Häng upp lykthan på lämplig plats.
  4. Lykthan tänds automatiskt vid skymning.



## Skötsel och underhåll

- Rengör produkten med en lätt fuktad trasa. Använd ett mildt rengöringsmedel, aldrig lösningsmedel eller frätande kemikalier.
- Solcellens laddbara batteri kan vid behov bytas ut.

## Felsökning

Om lykthan inte lyser:

- Kontrollera att strömbrytaren är ställd i läge **ON**.
- Batteriet är inte laddat. Placera lykthan så att solcellen exponeras för solljus.
- Solcellen är smutsig. Rengör den med en lätt fuktad trasa.

## Avfallshantering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringsystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredställande sätt.



## Specifikationer

<b>Laddbart batteri</b>	1 × 2/3 AAA NiMH 200 mAh
<b>Laddtid</b>	8 tim (i inhållande solljus)
<b>Lystid</b>	8 tim (fulladdad)
<b>Användningstemp.</b>	-10 till 50 °C
<b>Mått (utan handtag)</b>	Ø 14 × 20 cm

# Solcellelykt Amber/Opal

Art.nr. 36-6973-1, 36-6973-2 Modell ZK6314G, ZK6314W

Les brukerveiledningen grundig før produktet tas i bruk og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. feil i tekst og bilde, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter.

## Sikkerhet

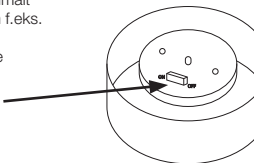
### ⚠ Viktigt!

- Produktet må behandles varsomt. Pass på at ikke solcellens overflate blir skadet, dekket med støv eller andre forurensninger.
- Produktet må ikke modifieres eller endres på.
- Reparasjoner skal utføres av kvalifiserte fagpersoner og kun med originale reservedeler.
- Batteriet må kun byttes ut med et tilsvarende laddbart batteri.
- La aldri barn leke med produktet.

## Bruk

### 📌 Obs!

- Plasser produktet utendørs så solcellene får maksimalt med sollys og ikke påvirkes av andre lyskilder som f.eks. gatelykter.
  - Når batteriet til solcellene er fulladet vil lampen lyse i ca. 8 timer i mørket.
1. Skru av lyktens lokk og still strömbrytaren på **ON**.
  2. Sett lokket på plass igjen, og skru det fast.
  3. Heng opp lykthan på ønsket plass.
  4. Lykthan tennes automatisk ved skymning.



## Stell og vedlikehold

- Rengjør produktet med en lett fuktet klut. Bruk et mildt rengjøringsmiddel, aldri løsningsmidler eller etsende kjemikalier.
- Batteriet kan ved behov skiftes ut.

## Feilsøking

Hvis lykthan ikke lyser:

- Kontroller at strömbrytaren står innstilt på **ON**.
- Batteriet er utladet. Plasser lykthan sånn at solcellene eksponeres for sollyset.
- Solcellene er skitnede Rengjør dem med en lett fuktet klut.

## Avfallshåndtering

Symbolet viser til at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfallet. Dette gjelder innenfor EØS-området. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø som følge av feil håndtering av avfall, skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en ansvarsfull måte. Benytt miljøstasjonene som er der du befinner deg eller ta kontakt med forhandler. De vil ta hånd om produktet på en miljømessig tilfredstillende måte.



## Spesifikasjoner

<b>Laddbart batteri</b>	1 × 2/3 AAA NiMH 200 mAh
<b>Ladetid</b>	8 timer (i vedvarende sollys)
<b>Lystid</b>	8 timer (med fulladede batteri)
<b>Brukstemp.</b>	-10 til +50 °C
<b>Mål (uten håndtak)</b>	Ø 14 × 20 cm

# Aurinkokennovalaisin Amber/Opal

Tuotenumero 36-6973-1, 36-6973-2 Malli ZK6314G, ZK6314W

Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- ja kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun.

## Turvallisuus

### ⚠ Varoitus!

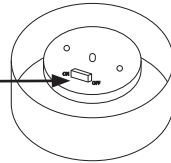
- Käsittele tuotetta varoen. Varmista, että aurinkokennon pinta ei vahingoitu ja että pinnalle ei kerry pölyä tai muita epäpuhtauksia.
- Älä korjaa tai muuta laitetta millään tavalla.
- Kaikki korjaukset tulee tehdä valtuutetussa huoltoilikkeessä, ja korjauksessa tulee käyttää vain alkuperäisiä varaosia.
- Valaisimeen saa laittaa ainoastaan samanlaisen ladatavan akun.
- Älä anna lasten leikkiä laitteella.

## Käyttö

### ℹ Huom.!

- Sijoita valaisin paikkaan, jossa se saa mahdollisimman paljon auringonvaloa ja jossa se ei altistu muille valaisimille, kuten katulampuille.
- Kun valaisimen akku on täynnä, se syttyy pimeällä noin 8 tunniksi.

- Kierrä valaisimen kansi irti ja aseta virtakytkin asentoon **ON**.
- Kierrä kansi takaisin paikalleen.
- Ripusta valaisin sopivaan paikkaan.
- Lyhty syttyy automaattisesti illan hämärtyessä.



## Huolto ja puhdistaminen

- Puhdista laite kevyesti kostutetulla liinalla. Käytä mietoa puhdistusainetta, älä käytä liuotusainetta tai syövyttäviä kemikaaleja.
- Aurinkokennon akku voi vaihtaa tarvittaessa.

## Vianetsintä

Jos valaisin ei pala:

- Varmista, että virtakytkin on asennossa **ON**.
- Akku on tyhjä. Aseta valaisin paikkaan, jossa aurinkokenno saa auringonvaloa.
- Valaisin on likainen. Puhdista se kevyesti kostutetulla liinalla.

## Kierrättäminen

Tämä kuvake tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen seassa. Tämä koskee koko EU-aluetta. Virheellisestä hävittämisestä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.



## Tekniset tiedot

<b>Akku</b>	1 kpl 2/3 AAA NIMH 200 mAh
<b>Latausaika</b>	8 tuntia (suorassa auringonvalossa)
<b>Valaisuaika</b>	8 tuntia (täydellä akulla)
<b>Käyttölämpötila</b>	-10 °C...50 °C
<b>Mitat (ilman kahvaa)</b>	Ø 14 x 20 cm

# Solarlaterne Amber/Opal

Art.Nr. 36-6973-1, 36-6973-2 Modell ZK6314G, ZK6314W

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme.

## Sicherheitshinweise

### ⚠ Wichtig!

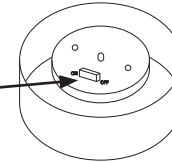
- Das Produkt vorsichtig handhaben und sicherstellen, dass die Oberfläche der Solarzelle nicht beschädigt, von Staub bedeckt oder durch andere Verunreinigungen beeinträchtigt wird.
- Niemals versuchen, das Gerät zu reparieren oder anderweitig Änderungen daran vorzunehmen.
- Alle Reparaturen unbedingt qualifizierten Servicetechnikern mit Original-Ersatzteilen überlassen.
- Der Akku darf nur mit einem neuen Akku ersetzt werden.
- Kein Kinderspielzeug.

## Gebrauch

### ℹ Hinweis:

- Das Produkt so im Freien aufstellen, dass es maximal an Sonneneinstrahlung erhält und nicht von anderen Lichtquellen wie z. B. Straßenbeleuchtung beeinträchtigt wird.
- Wenn der Akku der Solarzelle vollständig geladen ist, leuchtet das Produkt im Dunkeln ca. 8 Stunden lang.

- Den Deckel der Leuchte abschrauben und den Stromschalter auf Position **ON** stellen.
- Den Deckel wieder festschrauben.
- Das Produkt an einem geeigneten Platz aufhängen.
- Die Beleuchtung schaltet automatisch bei Dämmerlicht ein.



## Pflege und Wartung

- Das Produkt mit einem leicht befeuchteten Tuch reinigen. Ein sanftes Reinigungsmittel verwenden, niemals Lösungsmittel oder ätzende Chemikalien.
- Der Akku kann bei Bedarf ausgetauscht werden.

## Fehlersuche

Die Lampe leuchtet nicht:

- Sicherstellen, dass der Ein-/Ausschalter auf **ON** steht.
- Der Akku ist nicht geladen. Das Produkt so platzieren, dass die Solarzelle Sonnenlicht erhält.
- Das Solarmodul ist verschmutzt. Mit einem leicht feuchten Tuch reinigen.

## Hinweise zur Entsorgung

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht gemeinsam mit dem Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Dies gilt in der gesamten EU. Um möglichen Schäden für die Umwelt und Gesundheit vorzubeugen, die durch fehlerhafte Abfallentsorgung verursacht werden, dieses Produkt zum verantwortlichen Recycling geben, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Bei der Abgabe des Produktes bitte die vorhandenen Recycling- und Sammelstationen benutzen oder den Händler kontaktieren. Dieser kann das Produkt auf eine umweltfreundliche Weise recyceln.



## Technische Daten

<b>Akku</b>	1 x 2/3 AAA NIMH 200 mAh
<b>Ladedauer</b>	8 Std. (in andauerndem Sonnenlicht)
<b>Leuchtdauer</b>	8 Std. (bei vollständiger Ladung)
<b>Betriebstemperatur</b>	-10 bis 50 °C
<b>Maße (ohne Griff)</b>	Ø 14 x 20 cm